

Situation 1

Sayaka is waiting for Yuki at the station. They are planning to go to a movie theater.

Dialogue

ユキ：もしもし、サヤカ？もう駅えき着いた？

サヤカ：うん、今いま着いたところ。

ユキ：ごめん！私わたしまだかかりそう。電車でんしゃが途中とちゆうで動うごかなくなっちゃって。

サヤカ：そうなの？大丈夫だいじょうぶ？

ユキ：いつまた動うごくようになるか分わからないみたい。

サヤカ：そっか。それは困こまったね。もうすぐ映画えいが始はじまっちゃう。

ユキ：どうしよう。困こまったなあ。

サヤカ：もう少し、電車でんしゃ待まって見たら？すぐ動うごくかもしれないし。

ユキ：そうだね、そうする。

サヤカ：じゃあ、駅えきで待まってるね。

ユキ：ありがとう。でも、もし映画えいが始はじまりそうだったら、先さきに行いってて。

サヤカ：いいの？ユキはどうするの？

ユキ：大丈夫だいじょうぶ、映画えいがの途とちゆう中ちゆうから観みるよ。

サヤカ：わかった。電車でんしゃ、早はやく動うごくといいね。

Breakdown

ユキ：もしもし、サヤカ？もう駅^{えき}着いた？

Yuki: Hello, Sayaka? Have you already reached the station?

- 駅^{えき} station
- 着^つく to arrive; to reach

サヤカ：うん、今^{いま}着いたところ。

Sayaka: Yeah, I just arrived.

ユキ：ごめん！私^{わたし}まだかかりそう。電車^{でんしゃ}が途中^{とちゅう}で動^{うご}かなくなっちゃって。

Yuki: I'm sorry! It looks like it'll still take me a while to get there. My train just stopped moving while it was on the way.

- 電車^{でんしゃ} train
- 途中^{とちゅう} on the way; in the middle of
- 動^{うご}く to move; to work (machine)

サヤカ：そうなの？大丈夫^{だいじょうぶ}？

Sayaka: Really? Are you okay?

- 大丈夫^{だいじょうぶ} safe; all right

ユキ：いつまた動^{うご}くようになるか分^わからないみたい。

Yuki: It seems they don't know when it will start moving again.

サヤカ：そっか。それは困^{こま}ったね。もうすぐ映画^{えいが}始^{はじ}まっちゃう。

Sayaka: I see. That is a problem. The movie is about to start soon.

- 困^{こま}る to have difficulty; to be in trouble

ユキ：どうしよう。困^{こま}ったなあ。

Yuki: What should I do? I'm in trouble.

サヤカ：もう少し、電車^{でんしゃ}待^{まち}って見たら？すぐ動^{うご}くかもしれないし。

Sayaka: What if you just waited a bit longer? The train might start moving again soon.

ユキ：そうだね、そうする。

Yuki: You could be right. I'll do so.

サヤカ：じゃあ、^{えき} ^ま駅で待ってるね。

Sayaka: Then, I'll wait here at the station for you.

ユキ：ありがとう。でも、もし^{えいがはじ}映画始まりそうだったら、^{さき} ^い先に行ってて。

Yuki: Thank you. But, if it looks like the movie is about to start, then go on (to the theater) without me.

サヤカ：いいの？ユキはどうするの？

Sayaka: Are you sure? What are you going to do?

ユキ：^{だいじょうぶ} ^{えいが} ^{どちゆう} ^み大丈夫、映画の途中から観るよ。

Yuki: I'll be fine, I'll just come in while it's already playing.

サヤカ：わかった。^{でんしゃ} ^{はや} ^{うご}電車、早く動くといいね。

Sayaka: Got it. I hope your train starts moving again soon. (It would be nice if the train started moving again soon.)

Situation 2

Akagi-san and Shirai-san are talking at their workplace.

Dialogue

あかぎ きのう かいしゃ き
赤木：昨日は会社に来ていませんでしたね。

しらい だいがくじだい せんせい な
白井：はい。大学時代の先生が亡くなったんです。

あかぎ
赤木：そうでしたか。

しらい しん
白井：まだ信じられません。

あかぎ せんせい いちばん おも で なん
赤木：先生との一番の思い出は何ですか？

しらい おも で まいにちいっしょ けんきゅう
白井：思い出ですか。毎日一緒に研究ばかりしていました。

あかぎ きび せんせい
赤木：厳しい先生だったんですね。

しらい けんきゅう きび
白井：はい、研究についてはとても厳しかったです。

あかぎ けっこうたいへん
赤木：結構大変だったでしょう。

しらい たいへん たの じかん いっしょ りょこう い
白井：大変ですが、楽しい時間でした。一緒に旅行にも行きましたし。

あかぎ りょこう
赤木：旅行ですか、いいですね。

しらい せんせい おも ほんとう ざんねん
白井：もう先生がいなくと思うと、本当に残念です。

あかぎ な ところ なか おも
赤木：亡くなっても、心の中にはずっといると思いますよ。

しらい はなし ざんねん わたし しん
白井：もう話ができないのは残念ですが、私もそう信じています。

Breakdown

あかぎ きのう かいしゃ き
赤木：昨日は会社に来ていませんでしたね。

Akagi: You didn't come into work yesterday, right?

しらい だいがくじだい せんせい な
白井：はい。大学時代の先生が亡くなったんです。

Shirai: That's right. My old college professor passed away.

- 亡くなる to die; to pass away

あかぎ
赤木：そうでしたか。

Akagi: I see.

しらい しん
白井：まだ信じられません。

Shirai: I still can't believe it.

- 信じる to believe; to trust

あかぎ せんせい いちばん おも で なん
赤木：先生との一番の思い出は何ですか？

Akagi: What is your favorite memory of the professor?

- 思い出 memory; reminiscence

しらい おも で まいにちいっしょ けんきゅう
白井：思い出ですか。毎日一緒に研究ばかりしていました。

Shirai: Memory, huh? We did nothing but research together every day.

- 研究 research, study; 研究する to do research, to study

あかぎ きび せんせい
赤木：厳しい先生だったんですね。

Akagi: (Sounds like) they were quite the strict professor.

- 厳しい strict; hard

しらい けんきゅう きび
白井：はい、研究についてはとても厳しかったです。

Shirai: Yes, they were very strict when it came to our research.

あかぎ けっこうたいへん
赤木：結構大変だったでしょう。

Akagi: Must have been quite tough.

しらい たいへん たの じかん いっしょ りょこう い
白井：大変ですが、楽しい時間でした。一緒に旅行にも行きましたし。

Shirai: It was difficult, but it was also fun. We even went on trips together.

- りょこう 旅行 journey, travel, trip; 旅行する to travel

あかぎ りょこう
赤木：旅行ですか、いいですね。

Akagi: Trips? That must have been nice.

しらい せんせい おも ほんとう ざんねん
白井：もう先生がいなと思うと、本当に残念です。

Shirai: I feel it's unfortunate when I think about how they are no longer with us.

- ざんねん 残念 disappointing; regrettable

あかぎ な ところ なか おも
赤木：亡くなっても、心の中にはずっといると思いますよ。

Akagi: I believe that, even if they are no longer here, that they will remain with us forever in our hearts and minds.

しらい はなし ざんねん わたし しん
白井：もう話ができないのは残念ですが、私もそう信じています。

Shirai: Even though it's bitter to think about how we can no longer talk together, I believe so too.